

Ana Cristina Braz

Domaine : Études lusophones

Sujet de thèse : L'ironie dans le discours parlementaire portugais : indices linguistiques et stratégies discursives

Directeur/trice(s) de recherche : [Maria Helena ARAÚJO CARREIRA](#) (Paris 8) et Maria Aldina MARQUES (Université du Minho – Portugal)

Année d'inscription en thèse : 2011

Contacts : anacpbraz@hotmail.com

Résumé :

Ce travail a pour objectif principal de décrire le fonctionnement de l'ironie dans le débat parlementaire portugais contemporain. On cherchera à déceler les stratégies discursives qui sont derrière le choix des énoncés ironiques dans un genre discursif essentiellement argumentatif et persuasif comme c'est le cas du débat politique. On identifiera et on analysera les indices verbaux et para-verbaux de l'ironie les plus récurrents dans notre corpus qui comprend les sessions parlementaires ayant lieu entre septembre 2010 et juin 2011, ce qui correspond à la deuxième session législative de la XI^{ème} Législature.

On essaiera aussi d'identifier le rôle que joue l'ironie dans un discours idéologique indubitablement polémique, qui vise, en même temps, à conquérir l'adhésion du public et à discréditer l'adversaire. On montrera, enfin, que l'ironie est un phénomène complexe qui prend la forme d'un *continuum* de valeurs sémantico-pragmatiques, ne pouvant pas être envisagée d'un simple point de vue dichotomique.

I. Formation

- depuis novembre 2011 : Doctorante en Études Portugaises, Brésiliennes et de l'Afrique Lusophone à l'Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis (en cotutelle avec l'Université du Minho - Portugal).
- le 20 février 2006 : « Mestrado » (Master) en Linguistique Générale, par la Faculté des Lettres de l'Université de Coimbra (Portugal), mention *Très Bien* (3 années d'études).
- le 27 mai 2002 : Licence en Langues et Littératures Modernes - Enseignement du Portugais et du Français par la Faculté des Lettres de l'Université de Coimbra (5 années d'études).
- juillet 1997 : conclusion des études secondaires en Humanités (Baccalauréat Littéraire), au Lycée *Escola Secundária de Alcanena* (Portugal).

II. Expérience professionnelle

- depuis octobre 2016 : chargée de cours en portugais à l'université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 (grammaire appliquée 1 et 2) et à l'université Paris 2 Panthéon-Assas.
- 24 octobre 2016 : cours de langue portugaise et de littérature portugaise aux étudiants de licence en études portugaises de l'Université de Bucarest (Roumanie).
- septembre 2014 à août 2016 : ATER au sein du département d'études des pays de langue portugaise (initiation au portugais- niveaux 1 et 2 ; portugais : langue économique et commerciale ; introduction aux littératures de langue portugaise ; littérature portugaise I, II et III ; linguistique portugaise I) de l'Université Paris 8 Vincennes- Saint-Denis.
- janvier à mai 2014 : chargée de cours de portugais (compétences rédactionnelles et révision – Master 1) à l'ESIT – Université Sorbonne Nouvelle – Paris.
- avril 2013 à juin 2014 : formatrice de portugais au Centre de traduction du Ministère de l'Économie et des Finances – Paris.

- septembre 2011 à juin 2014 : chargée de cours de portugais (introduction à la linguistique générale et portugaise ; linguistique textuelle et discursive ; initiation au portugais- niveau 1 ; portugais : langue économique et commerciale) à l'Université Paris 8 Vincennes- Saint-Denis.
- novembre 2010 à avril 2014 : professeur de portugais (niveau BTS) au Centre Icofes Saint Lambert (Institut de Commerce et de Gestion) – Paris.
- octobre 2008 à juin 2014 : professeur de portugais langue étrangère et langue seconde (langue, littérature, culture) à l'Institut Camões – Paris.
- janvier à mai 2013 : cours particuliers de portugais de préparation pour le BAC.
- octobre 2008 à avril 2010 : employée de bibliothèque à la Fondation Calouste Gulbenkian – Paris.
- 1 à 12 septembre 2008 : professeur de portugais langue étrangère des étudiants Erasmus (Communication Orale et Écrite – niveau 2 et Laboratoire – niveau 3) à la Faculté des Lettres de l'Université de Coimbra.
- octobre 2007 à juillet 2008 : cours particuliers de portugais (collège et préparation de l'examen d'entrée à Sciences Po).
- septembre 2006 à août 2008 : lectrice de portugais (langue, culture et littérature) à l'Université Paris Ouest Nanterre la Défense.
- août 2006 : cours particuliers de portugais auprès des étudiants de l'Enseignement Supérieur - Portugal.
- mai et juin 2006 : cours particuliers de portugais (collège et lycée : préparation des élèves pour le BAC littéraire) au *Centro de Atividades Educativas, Lda. (AEDL)*, Leiria (Portugal).
- 2006 : cours particuliers de portugais, de français et d'autres matières générales à *Narcilis (Contabilidade e Formação Profissional, Lda.)* – Leiria.
- 2005 et 2006 : cours particuliers de portugais, de français et d'autres matières auprès d'élèves en difficulté (collège et lycée), après les heures de classe.
- 2005 à 2006 : traductrice (Français-Portugais) au *Centro Quiroprático Nova Vida* – Leiria.
- 2005 : cours particuliers de portugais et de français au *Centro de Atividades Educativas, Lda. (AEDL)*, Leiria.
- février 2003 à juillet 2006 : professeur de Portugais- Langue Étrangère (Langue Portugaise, Conversation/ Composition et Laboratoire) - Cours Intensifs et Cours de Vacances pour étrangers, à la Faculté des Lettres de l'Université de Coimbra.
- 2003 : transcription sur ordinateur des séances de tribunal, à l'entreprise *Marc (Marketing e Estratégias – Lda.)* à Coimbra.
- 2001/ 2002 : stage pédagogique à l'École E.B. 2,3 Rainha Santa Isabel – Carreira, Leiria.

III. Publications et interventions scientifiques

DO : Directions d'ouvrages ou de revues

Ouvrage collectif (actes de colloque) :

- Co-direction du volume intitulé *Le partage du sens en langues romanes : hommage à Maria Helena Araújo Carreira* (sous la direction de Andreea TELETIN, Ana Cristina PEREIRA BRAZ et Catarina FIRMO), éditions Editura Universit ??ii din Bucure ?ti (sous presse).

ASCL : Articles dans des revues sans comité de lecture

- « Le sens de l'ironie dans le débat parlementaire portugais : étude de cas », chez les éditions Editura Universit ??ii din Bucure ?ti (Bucarest)(sous presse).
- « Voix et distanciation dans les énoncés ironiques des débats parlementaires portugais », *Revista de Estudos Linguísticos/ Linguistic Studies*, CLUNL (Centre de linguistique de l'Université Nouvelle de Lisbonne) (à paraître en 2017).

- « Approximation et modalisation dans l'expression de l'ironie dans le débat parlementaire portugais » chez les éditions Editura Universit ?ii din Bucure ?ti (Bucarest) (à paraître en 2017).
- « Ironie et déixis modale dans le débat parlementaire portugais », Travaux et Documents, Université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis (à paraître en 2017).
- BRAZ, Ana Cristina Pereira (2015). « Modalisation et modalités dans le débat parlementaire portugais : le cas des énoncés ironiques ». In CARREIRA, Maria Helena (dir.), *Faits de langue et de discours pour l'expression des modalités dans les langues romanes*. Travaux et Documents, 60, Université Paris 8 Vincennes – Saint-Denis, p. 421-433.
- BRAZ, Ana Cristina Pereira (2014). « A ironia no debate parlamentar português : veículo de (des) cortesia verbal », *Cortesia : olhares e (re)invenções*. SEARA, Isabel Roboredo (dir. e org.), Lisboa : Chiado Editora, pp. 173-190.

C-ACTI : Communications avec actes dans un congrès international

- 21 octobre 2016 : *La violence verbale dans le débat parlementaire portugais : le cas de l'ironie*, Colloque International *La violence verbale : description, processus, effets discursifs et psycho-sociaux*, Faculté des Lettres Cluj-Napoca (Roumanie).
- 03 décembre 2015 : *Ironie et déixis modale dans le débat parlementaire portugais*, Colloque International *La déixis et son expression dans les langues romanes*, Fondation Calouste Gulbenkian-Délégation en France.
- 09 octobre 2015 : *Índices linguísticos da ironia e funcionamento discursivo em português* au SIMELP (Simposium Mondial d'Études de Langue Portugaise) – Université de Salento, Lecce (Italie).
- 23 mai 2015 : *Approximation et modalisation dans l'expression de l'ironie dans le débat parlementaire portugais*, Colloque international *Moyens linguistiques pour exprimer l'imprécision dans les langues romanes* - Université de Bucarest (Roumanie).
- 6 décembre 2013 : *Modalisation et modalités dans le débat parlementaire portugais : le cas des énoncés ironiques* présentée lors du Colloque International *Faits de langue et de discours pour l'expression des modalités dans les langues romanes* - Université Paris 8 Vincennes-Saint-Denis.
- 28 septembre 2013 : *Le sens de l'ironie dans le débat parlementaire portugais : étude de cas* présentée lors du Colloque International *Le sens du partage/ Le partage du sens : Hommage à Maria Helena Araújo Carreira* - Maison du Portugal André de Gouveia, CIUP – Paris.
- 5 septembre 2012 : communication intitulée *L'ironie dans le débat parlementaire portugais : véhicule d'(im)politesse verbale* présentée au Congrès International interdisciplinaire « Cortesia : olhares e reinvenções », à l'Université Aberta – Lisbonne (Portugal).

C-COM : Communications orales sans actes dans un congrès international ou national

- 26 juin 2014 : Présentation de la recherche doctorale en cours aux II Journées des Jeunes Chercheurs du CEHUM (Centre d'Études Humanistes de l'Université de Minho), Université de Minho, Braga – Portugal.
- 12 juin 2014 : *L'ironie dans le débat parlementaire portugais : images et pouvoir*, Journée des doctorants du Laboratoire d'Études Romanes (LER), Université Paris 8 Vincennes- Saint-Denis.
- 5 juin 2013 : *Voix et distanciation dans les énoncés ironiques des débats parlementaires portugais* présentée aux Journées Internationales *Voix et distanciation* - Université de Porto et Université de Minho (Portugal), ayant comme invité Alain Rabatel.